Juni 24, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

PRESIDENTE SALIENTE, AGE BAKKER DI CAFT A DUNA DI CONOCE CU

ARUBA TA PARA DILANTI DI UN RETO PA CUMPLI E AÑA AKI TAMBE CU E NORMA DI DEFICIT LEGAL



MESTER bisa, cu ayera e Presidente di CAFT, Ange Bakker a tene su ultimo conferencia di prensa den su funcion. E proximo Presidente ya ta conoci y ta Raymond Gradus, kende tambe a duna acto di presencia, pa sera conoci cu tur hende na Aruba y a haci e recorido cu CAFT a haci ayera.

CAFT a duna di conoce cu nan ta decepciona den resultado di e prome kwartaal. Den e prome kwartaal aki, a sali na cla cu e deficit financiero den e sector colectivo na Aruba ta di 1.1% di e PIB.

No solamente e entradanan di impuesto di e prome kwartaal ta decepcionate, pero tambe e entradanan di e medidanan di saneamento, mientras cu e efectonan spera di re-apertura di e refineria ta laga warda riba nan.

Ange Bakker y demas miembronan di CAFT, manera tur biaha a haci bishita serca Gobernador interino, sra. Yvonne Lacle-Dirksz, y tambe a bishita Prome Minister Mike Eman, Minister di Finanza, Angel Bermudez, a reuni cu demas miembronan di Conseho di Minister, Banco Central y tambe nan a reuni cu e Comision Financiero/Economico di Parlamento.

Di acuerdo cu Age Bakker, Aruba ta para dilanti di un reto pa cumpli e aña aki aida, cu e norma di deficit legal, pero lo tin cu tuma algun medida, pa logra esaki. Den nos proximo edicion, nos lo bin mas amplio riba e discusion y e conferencia di prensa di ayera tardi.

E conocido Luciano Maduro di Departamento di Huur y Asunto di Consumidor

A SER SORPRENDI DEN SU SOÑO CU SU MORTO







AYERA mainta a drenta informacion cu na Paramira 5, famianan a bin haya un ser queri di nan morto den su cas. Tabata pa 10:25am a drenta informacion cu tin un persona cu no tabata duna señal di bida.
Polis y Ambulance a yega na Paramira # 5 y a topa cu un mama tristo splicando cu su yiu no a lanta for di soño awe.
A bin resulta di ta trata di Luciano Maduro, naci 2 di mei 1977, kier men cu recientemente a cumpli 40 aña di edad.
Segun dokter cu a bay constata morto, ta bisa cu e ta un morto ta natural. Aunke e ta un edad basta hoben, tog hopi hende ta keda un tiki straño cu ta tende cu hende di edad hoben asina ta muri di morto natural.

Luciano Maduro a bira conoci, cu despues di finalisa su estudio na Hulanda, el a cuminsa traha como coordinador di ex Minister drs. Marisol Lopez-Tromp den Gabinete Oduber III. Cu cambio di Gobierno na 2009 el a bay traha como Chef Consumentenzaken y alabes Relacionista Publico di Dienst Huur en Consumentenzaken. Ainda e siman aki el a manda su ultimo articulo, cu a sali publica diahuebs ultimo.

Ey el a haci dicho departamento masha conoci y ta percura pa hopi informacion y conscientisacion di derecho di consumidornan.
Riba tereno deportivo Luciano Maduro tabata activo den Beach Tennis.
E noticia di ayera mainta a causa masha tristeza den comunidad, specialmente cerca tur cu a conoce. Hopi forsa na su famia y amigonan, cu Luciano sosega na paz.

EMPLEADONAN DI WEB ARUBA CU MUESTRA DI APRECIO NA COMUNIDAD













COMO parti di e celebracion di 85 di aña di WEB Aruba, dia 22 di juni empleadonan di WEB Aruba a forma team y a parti kuki cu e logo di 85 aña pa ciudadanonan na diferente localidad riba nos isla.

E empleadonan a haña hopi reaccion positivo p'e gesto aki. E potretnan adhunto ta duna un impresion di e actividad aki diahuebs mainta tempran rond Aruba.

Pa luna di mei,

Aruba a yama bon-bini na 80.975 bishitante

LUNA di mei a keda casi igual si compara esaki cu mei 2016, na unda por mira un aumento di 11% turista 'stay-over'. Esaki ta 80.975 bishitante en total pa nos destinacion. P'e asina yama year-to-date 2017, 441.455 turista a bishita nos isla, cual ta 9.9% menos cu e mesun temporada aña pasa. Si nos exclui e bishitantenan Venezolano, por mira un aumento di 8.1%, ekivalente na 410.466 bishitante.

TURISMO 'STAY-OVER'

Aruba ta ricibi bishitantenan for di primordialmente tres diferente continente. Compara cu mei aña pasa, pa 2017 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 9.5% y ta representa 65.4% di nos turismo den su totalidad.

E mercado Mericano a aumenta cu 9.7% y e mercado Canades cu 6.2%. P'e prome 5 lunanan di 2017, e continente aki a subi cu 9.3% si compara cu e mesun temporada durante 2016.
E mercado di continente Latino America a baha cu 26.2% durante e luna di mei 2017 ora compara esaki cu e mesun temporada na 2016.

Turismo procedente di Venezuela a baha cu 55.7% compara cu mei aña pasa, mientrastanto cu turismo di Colombia a subi cu 4.1%. E mercado di Latino America ta representa 21.5% di Aruba su turismo den su totalidad y si compara e prome 5 lunanan di 2017 cu esun di 2016, esaki a baha cu 50.5%.

Pa loke t'e mercado Europeano por nota un aumento di 1.6% compara cu e mesun luna aña pasa. Hulanda a aumenta cu 5.6%, y Reinonan Uni a baha cu 6.3%. E continente Europeo ta cubri 9% di turismo pa Aruba.
P'e prome 5 lunanan, Europa a trece 8.6% turista mas pa Aruba compara cu e mesun temporada na 2016.

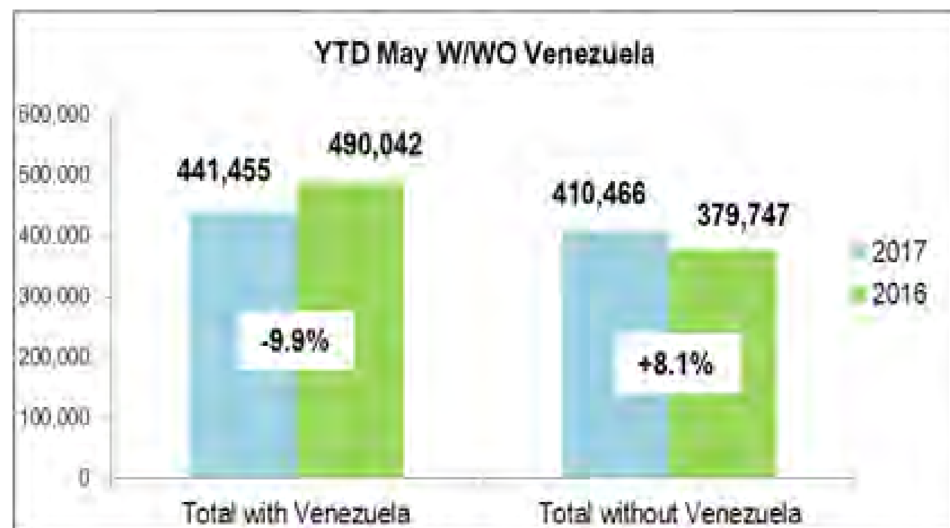
TURISMO CRUCERO

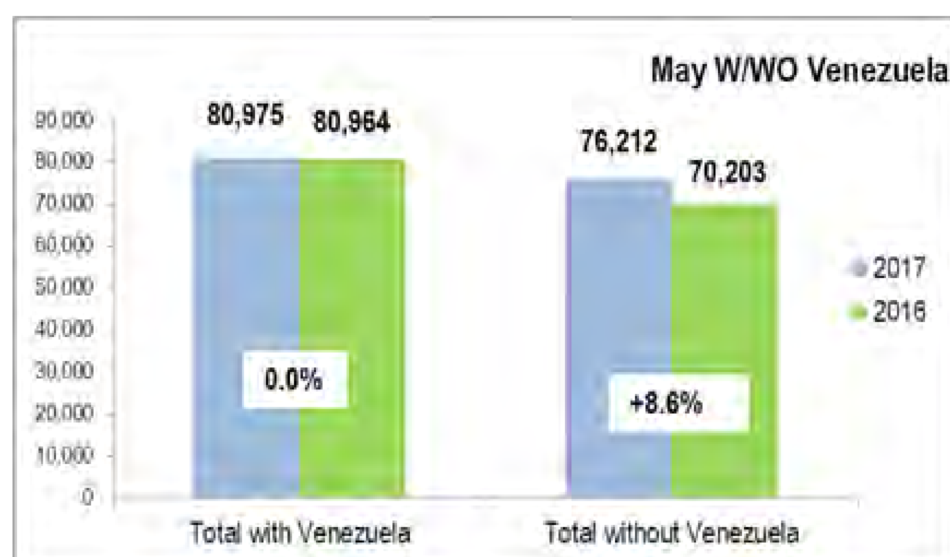
Durante mei 2017, 51.756 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 19 barconan crucero.
Compara cu luna di mei aña pasa, turismo crucero a crece cu 152.9 % (mei 2016 Aruba a haya 20.462 bishitante for di 8 crucero). En total p'e prome 5 lunanan di 2017, Aruba a ricibi 170 barco crucero cual ta 2 barco menos cu e mesun temporada na 2016.
No obstante e caida den e cantidad di barco, Aruba a bira un crecemento di 12.8% den pasahero crucero cu a bishita nos isla durante e prome 5 lunanan di 2017 (395.900 pasahero) compara cu e mesun temporada na 2016 (350,885).

TURISMO EN GENERAL PA ARUBA:

Merca su prestacion ta fuerte, claro hunto cu diferente otro mercado tambe y e combinacion di esaki ta refleha tambe den resultadonan comparti dor di AHATA. E bahada for di Venezuela ta impacta e volumen di e bishitantenan 'stay-over', pero esey sigur no ta impactando e calidad, cu ta ser midi e.o. dor di entrada pa socionan den turismo y pa pais Aruba.

Si compara volumen di Aruba pa cu otro destinacionnan den region di Caribe, por ripara cu nos destinacion ta wordo afecta fuertemente pa cu e situacion di Venezuela, aki mester tene na cuenta cu Aruba t'e mercado primario pa Venezuela tambe, den area di Caribe.
E impacto di Venezuela ta wordo sinti na Aruba relativamente mas riba area di volumen, pero no riba aspectonan cu ta mara na ingreso pa medio di turismo.
E prestacion fuerte di Merca y otro mercadonan ta refleha un entrada pa kamber (RevPar) sumamente fuerte y grado di ocupacion na hotelnan sumamente fuerte. Esey no kiermen cu Venezuela no ta importante, e pais aki ta keda un mercado cardinal, pero ora ta papia di e producto hotelero, e dependencia di Venezuela ta menos. Mester tuma nota cu awendia hopi Venezolano ta keda tambe of ta propietario di un condominium.





Gran factor pakico e volume aki a cay ta debi n'e bishitantenan Venezolano cu no t'e turista tradicional. Contrario, e meta di nan bishita tabata juist pa nan hiba hopi dolar Mericano bek pa nan pais. Excluyendo e volumen ey, ta keda e bishitante 'normal' di Venezuela, cu manera indica aki riba, ta scoge grandemente pa 'otro tipo' di acomodacion cu por ta pa gran parti 'condominiums'. Pa aña 2016, un total di 66.6% di e bishitantenan Venezolano a keda na 'otro tipo' di acomodacion cu no ta hotel.

Esakinan tabata inclui tambe, den e aña aki, apartamentonan barata cu tabata wordo uza p'e bishitante Venezolano 'no tradicional', cu awor no ta bishita mas.
Parti esencial di e strategia di A.T.A. tabata pa sigura cu entrada pa medio di turismo wordo afecta menos cu ta posibel.
P'esaki a inverti e.o. aña pasa AWG. 4 miyon adicional den mercadeo na Merca, cual a pusha resultado di ultimo kwartaal di 2016 y di e prome 5 lunanan di 2017.

HOTELNAN/AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association p'e luna di mei, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 3.9% compara cu 2016. Esaki den cifra ta US$ 188.54 na 2016 compara cu US$ 195.95 pa 2017. E entrada pa kamber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 14.5% di US$ 142.98 na 2016 pa US$ 163.68 na 2017. E anochinan ocupa pa kamber a aumenta cu 12%.

Despues di a tuma nota di un comunicado di prensa di sra. Mayra de Graaf contra partido MAS,

Holmo Henriquez Jr. a aclarea e situacion



TA di lamenta cu un persona por ta contra pa haci un donation na un fundacion cu berdaderamente tin mester di e ayudo financiero for di comunidad.
Partido MAS a haci un donation na Funari hustamente p'e motibonan aki.

Segun Holmo Henriquez Jr. t'asina cu Partido MAS a atende un evento na Biblioteca Nacional di Fundacion Donny Lacle unda cu Funari tambe tabata presente.

N'e momento ey a haci uso di e ocasion pa respetuosamente entrega un donacion na Funari, sin interumpi e evento andando.

Na ningun momento a haci esaki cu mal intencion. Banda di esaki partido MAS a contribui no solamente cu Funari, pero tambe cu Fundacion Donny Lacle di sra. Mayra de Graaf, cual si sra. de Graaf no ta menciona. Pakico no?

Pakico kier perhudica Funari pa ricibi un donacion? Sra. Mayra de Graaf ta menciona cu Partido MAS a haci politica den su evento, pero Partido MAS tambe a haci donacion na su grupo di cual si na ningun momento el a menciona y tampoco a bay encontra.

Esaki ta algo sin duda algun pa cuestiona e ora e etica y intencion di sra. Mayra de Graaf.

Segun Holmo Henriquez Jr., banda di esaki partido MAS a hiba combersacionnan na algun ocasion caba cu e sra. de Graaf y a bisa cu fotonan cu ta compromete e grupo di sra. de Graaf lo keda usa interno solamente y Partido MAS a cumpli.

E foto cu a keda publica ta uno discreto cu solamente representantenan di Funari riba e potret y di cual niun hende por decifra na unda precies of na ki ocasion esaki a wordo haci, te ora cu sra. de Graaf mes a divulga esaki.

Banda di esaki ta profundamente di lamenta cu sra. Mayra de Graaf a informa via un yamada telefonico cu lo tin intencion di caba cu fundacion Funari y partido MAS. Awor Partido MAS ta puntra con un persona cu ta bisa di ta traha pa comunidad, lo por kier algo malo pa un fundacion asina respeta manera Funari?
Partido MAS ta lamenta e sucedido y ta spera di por a aclarea e situacion.

Despues di 37 aña

UPA no ta representa trahadornan mas riba waf

Miembronan a scoge pa STA





MASKE cu ta ser bisa cu e tabata di spera, pero ningun hende no por a kere cu despues di 37 aña e unico sindicato riba waf tabata UPA, awor nan a perde mayoria.
Pa motibo cu diahuebs ultimo, den oranan tre'i merdia, tabatin un referendum, unda un gran mayoria a confirma cu nan no kier UPA mas como representacion sindical, y a dicidi pa un cambio.

Relaciona cu esaki, nos a papia cu Presidente actual di UPA, Dave Franken, kende a bisa di a spera esaki. Despues di october di aña pasa, ora cu UPA a bolbe gana e confianza di e miembronan, e situacion a bolter, ora cu UPA no por a finalisa e negociacion pa un CAO nobo.
Pero segun Dave Franken, pa nan e situacion ta keda mescos, pasobra gana referendum ta co'i kens, practica loke bo ta ofrece e miembronan, esey ta conta.

Loke cu a pasa aki, sigur ta di lamenta, pasobra segun Presidente di UPA, nan tin e mihor CAO p'e ultimo 6 añanan na Aruba, pa awor mesun miembronan aki no kier e CAO aki mas.
Pero den tur organisacion, bo ta haya algun apel putri, cu no por mantene nan mes na trabao y como tal no por cumpli cu nan obligacionnan.
Pero UPA lo sa di biba cu e resultado aki, y Dave Franken a garantiza cu UPA lo keda existi. Lo bay bek n'e miembronan y lo determina con lo sigui padilanti.

Ta bon pa bisa cu den e referendum aki 40 miembro tabatin derecho di voto, di cual 2 miembro no a vota, pasobra nan ta AO, 30 a vota pa STA y e otro 8-nan a vota pa UPA, demostrando cu un gran mayoria a rechaza UPA.
E miembronan, segun Dave Franken tabata disgusta, p'e hecho cu UPA no por a firma un CAO den dos aña di tempo. Pero constantemente nan tabata den Corte p'e CAO, pero un propio articulo den e CAO, si e partidonan no por haya otro, automaticamente e CAO ta keda alarga.
E compania y e sindicato por a biba cu esey, y awor a dicidi pa desvia pa un otro sindicato.

POSICION DI STA

Diego de Cuba, Presidente di STA ta masha satisfecho cu e resultado aki, pasobra mayoria di e trahadornan aki kier un cambio.
No ta prome biaha cu STA a pidi un referendum na ASTEC, esaki ta di dos biaha. E prome biaha, el a wordo anula como cu Mediador a haya na ultimo ora a haya dos carta di retiro y e ora el a anula e referendum.
Awor si e trahadornan a bin por la coma y mirando kico ta sosodiendo den ASTEC, unda segun denuncia di e trahadornan, tin un intimidacion di marca mayor, segun Diego de Cuba.

Awor mes, p'esnan cu a afilia na STA, den forma increibel nan a ser persigui, manera e.o. a schors un di e futuro shopstewardnan di STA. Pesey Diego de Cuba ta puntra, unda democracia di nos pais ta.
T'asina e trahadornan a dicidi di sostene STA y awor cu STA ta bay drenta, lo no tin mas wega. Tin hopi pregunta, pa cual lo demanda contesta, e.o. kico ta pasando cu e fondo di pensioen di dicho trahadornan, y con leu e negociacion pa un CAO ta, ya cu e hendenan aki ta kedando tras y nan merece adelanto salarial, mehoracion di nan beneficionan y mucho mas.
Kico a para cu e placa cu a disparce di ASTEC, nan razon di 1 miyon florin. STA kier sa e placa ey a ser recobra of no.

STA no ta haci wega cu ASTEC y si ASTEC nenga STA e cartanan cu nan kier, pa diarazon STA lo tin un caso sumario contra di ASTEC,pa pidi Huez ordena duna STA e documentonan cu e sindicato kier.
Wega a caba, STA ta serio den su intencionnan. Ta hopi cos tin pa drecha den e CAO nobo, unda lo inverti p'e trahadornan. Y si ASTEC kier confrontacion, STA ta cla pa cualkier accion, segun Diego de Cuba, Presidente di STA.

Amy Richards di Partido MEP:

Ta ora pa reconoce e berdadero balor di arte riba nos isla



ORA nos ta papia di e balor di arte pa nos comunidad, ta bon pa defini kico exactamente por wordo considera como 'arte'.
Arte t'e concepto cu ta ensera tur creacion traha pa un persona por medio di imaginacion y abilidad pa por expresa beyeza of poder emocional. Actividadnan creativo manera entre otro pintamento, obra di man, baile, musica, arte di palabra, fotografia y tambe actuacion, segun Amy Richards, candidato di MEP.

Diferencia den e situacion socio-economico

Durante e ultimo 8 añanan, nos por a mira e situacion socio-economico riba nos isla deteriora. Mirando cu e costo di bida a aumenta drasticamente, mientras cu e salario den averahe a keda igual, e structura familiar a conoce cambionan grandi.
Mientras cu den pasado un mayor por a keda cas cu e muchanan pa fungi como guia y sosten, awor hopi famia no por disfruta di e luho aki mas.

Cu tur dos mayornan trahando, hopi biaha e yiu lo mester siña e responsabilidad y madurez na un edad mucho jong p'asina e por cuida su mes. Cu e extra presion y expectativa poni riba e mucha, ta bira dificil p'e por continua cu su desaroyo psicologico y emocional. Muchanan cu ta biba den situacionnan asina por bira vulnerabel pa adopta comportacion negativo y arte por fungi como un forma pa saca e tension aki, mientras ta crea algo special.

Arte como e idioma di mucha y hoben

Muchanan cu ta pasando den dificultad no tur ora ta posee e capacidad pa expresa nan mes verbalmente. No lo ta facil pa un mucha expresa cu palabra cu e no ta sinti'e bon, ni tampoco lo e ta dispuesto pa bisa directamente cu un persona a caus'e dolor.
Arte ta habri un linea di conversacion cu solamente dor di haci pregunta, bo no lo logra.

Arte no ta solamente un forma di expresion, pero por fungi como e canal pa por yega na haci un topico cu normalmente ta dificil, pa uno mas acesibel y confortabel pa un mucha.
Dor di crea e espacio aki pa por expresa nan mes, e mucha lo sinti alivio y trankilidad.

Pa percura p'e bienestar di nos mucha y hobennan den futuro, mester crea un plataforma di arte den nos scolnan, na tra'i merdia y den nos barionan.

"Como candidato hoben riba lista di MEP, lo mi para tras di e tantisimo beneficionan cu arte por tin pa nos comunidad. Lo mi percura pa semper sostene proyectonan artistico y presenta diferente plan realistico cu por haci'e acesibel pa mas mucha y hoben por desaroya nan talentonan artistico", segun Amy Richards.

Booshi Wever di UPP

Bermudez, Schwengle y Paul Croes ta humiya partido AVP y nan votadornan y mescos cu pueblo di Aruba

E siman aki nos por a mira con arogancia den politica aki na Aruba parce di no tin limite. Nos por a tuma nota e.o. di un entrevista realisa cu dos Minister di e actual Gobierno cu e proposito pa sa si nan lo continua den politica y e motibo dicon nan e escoge pa sigui. Tambe nos por a mira e actitud di un Minister cu ta sinta na cas ta cobra, ta bin cuestiona e investigacionnan rond su persona y cu ta trata di algo politico aki.

Ta increibel pa lesa con e tres ministernan aki, esta Bermudez, Schwengle y Paul Croes ta rebaha te hasta humiya e candidatonan di e partido AVP, como tambe di tur esnan cu ta pensa di deposita nan voto riba e partido, segun Booshi Wever di partido UPP.

Napoleon Schwengle ta sigui duna muestra di su arogancia y ignorancia. Pasobra ta su persona so ta di opinion aki na Aruba cu el a haci un "bon" trabou, alegando cu "mi ta sorry pa bisa, pero e politico tradicional, ami no ta mira cu nan ta bay ta interesa pa caba mi trabou".
Pa cuminza, cua "bon" trabou e ta referi na dje? E ta bay sinembargo mas leu ora e ta califica su coleganan di partido como inferior y incapaz pa eherce e funcion di Minister di Salubridad cu su declaracion di "no ta mira den e fraccion awor, cu tin un candidato cu a profila su mes pa bay tuma over cuido medico. Booshi Wever lo "challenge" cualkier un di nan si nan kier tuma over, pero demostra cu bo por mihor cumi si". Esaki ta toppunt di arogancia y un "brevet van onvermogen" pa su propio coleganan.

Bermudez di su banda ta duna muestra di kier hunga "hard to get". E no mester di e cash ni tampoco di e dolor di cabes, pero tog e kier sigui como Minister. Aki e ta, mescos cu Schwengle, duna e miembronan di AVP un "brevet van onvermogen", pasobra t'e so por y no esnan riba e lista berde.
E t'e superman cu incluso por handle dos cartera pareu. Na mesun momento e ta reconoce cu e ta e mucha manda di Mike Eman, pasobra tanto "sabi" cu e ta, tog Eman a oblig'e bay na su amen ora cu el a prohibi'e di introduci e ABB y otro cambionan cu el a bin cu ne.

Pa corona obra nos ta haya e situacion di Paul Croes e siman aki. Mientras cu e ta bou investigacion y ta riba un sorto di "schorsing", cobrando na cas, ayuda pa un ley cu nan kier acomode y un fraccion den Parlamento cu no tin wes'i lomba, p'e ta mas importante pa reclama su posicion riba lista di AVP y na mesun momento bisa cu e ta bay campaña.
Paul Croes di forma aki no solamente ta insulta su mes un partido y votadonan di e partido aki, pero e ta bira un berguensa p'e mundo politico y mas ainda un berguensa y insulto p'e pueblo di Aruba.

Paul Croes ta bay asina leu di tilda e trabou di Ministerio Publico pa cu su persona como un acto politico. Pregunta mester ta: Di ken? Di oposicion? Of di su propio hendenan? Mientras e kier sinta tambe den stul di Huez, alegando cu e ta inocente. Como young professional Paul Croes sigur a desapunta e miles di profesionals aki na Aruba. Esaki sigur e grupo aki no ta spera di un politico y mandatario, pero mas aun di uno cu tambe ta yama su mes young professional.
Paul Croes ta bisa cu e tey bek, pasobra "no a pasa nada". Pero segun informacion cu nos no ta trata aki di "djis un tiki" ontheffing cu el a firma, pero di miles, mas di dos mil (2000), ontheffing. Anto ontheffing cu conseho negativo y cu a perhudica mas di 2000 yiu di tera haya un trabou pa gana un pida pan. Pero ya, "nada no a pasa"?

E actuacion di e mandatarionan aki, mescos cu nan amo Eman, por wordo categorisa como narcisista. Nan so sa con pa haci un "bon trabou" y ningun otro hende mas, pero mas importante t'e conclusion cu e 9 Ministernan no tabata necesario.
Schwengle ta traha "parttime" pa di e forma ey entre otro evita cu un otro longarts, Arubiano, wordo tuma den servicio y Bermudez ta haci trabou di Paul Croes sin keha, mientras Paul Croes tin 3 luna na cas cobrando y awor hasta cla pa bay campaña.
Esakinan ta prueba cu a dicidi pa expande e cantidad di Minister pa djis acomoda candidatonan riba lista di AVP y evita problema.

Interes general no ta bin na prome lugar pa partido berde y esaki lo tin su consecuencianan grandi pa formacion di otro Gabinete Eman, Dios spaar nos, pasobra lo mester cumpli cu esnan cu tin e intencion di bandona e partido si no cumpli cu nan exigencianan. "Por la plata baila el mono"!

Nos pueblo mester rechasa corupcion y arogancia di esnan cu supuestamente mester sirbi e pueblo y e unico opcion ta exigi Bon Gobernacion di inmediato. Mara man di e politico lo evita otro masacre financiero pa nos Isla. UPP t'e "real deal" pa un Mihor Mañan, di acuerdo cu Booshi Wever.

Arion Wine Company, Wente Vineyards & Papiamento Restaurant

A presenta Fundacion Guia Mi cu un donacion generoso

E di 12 Torneo di Golf Anual di Wente Vineyards - Papiamento Restaurant a conclui exitosamente cu e presentacion di check na Fundacion Guia Mi cu a tuma lugar recientemente.

“Nos ta hopi contento cu e resultado,” Govert van der Hout a bisa, “e torneo a atrae sponsornan generoso y un total di 124 participante, kendenan a contribui entusiasticamente na un tremendo causa social.”

Arion Wine Company ta organisa e torneo excitante tur aña, cu participacion activo di Eric Wente di Wente Vineyards, como e anfitrion di e torneo di golf. Hunto cu Papiamento restaurant, e partnernan ta presenta un evento di varios actividad durante e periodo di un fin di siman.

Eric Wente y su esposa a yega riba e isla algun dia prome cu e torneo y a hospeda na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

E siguiente dia, Wente a bin hunto cu un grupo selectivo di restaurateur riba e isla, y a guia un seminario di combinacion di cuminda y biña p’e studiantenan di Universidad di Aruba. Tambe el a bishita Ruth’s Chris Steakhouse y a participa den un briefing prome cu e staff di empleado a sinta pa come, na cual momento el a papia tocante su biñanan y a introduci e Wente Vineyard “Charles Wetmore” Cabernet Sauvignon, un biña di asina yama “100% Single Vineyard,” di e Charles Wetmore Vineyard na Livermore Valley.

E evento principal, esta e Torneo di Golf, a habri cu un recepcion di cocktail p’e participantenan, cu delicioso pasapalonan y un sin fin di biña, cual a tuma lugar den e hardin recien expandi di Papiamento Restaurant.

Eric Wente a ricibi e invitadonan na un manera caluroso, specialmente e representante di Fundacion Guia Mi, e recipientenan di e fondonan colecta, kende a pone un luz riba e mision y e trabou di e organisacion caritativo.



The Ritz-Carlton ta expande su horizontenan riba altamar dor di

T'e prome marca di hotel di luho pa ofrece experiencianan personalisa riba yate



E empresa hotelero The Ritz-Carlton, propiedad di Marriott International, Inc. (NASDAQ: MAR), a anuncia su invasion den e mundo di yate y cruceronan di luho dor di ofrece su tan premia servicio di luho y estilo legendario riba altamar.
Crea dor di The Ritz-Carlton y e expertonan nautico Douglas Prothero y Lars Clasen den colaboracion cu fondonan gestiona dor di Oaktree Capital Management, L.P.
The Ritz-Carlton lo ofrece un servicio di hospitalidad di luho cu un acuerdo di operacion na largo plaso.

Bou di e nomber di The Ritz-Carlton Yacht Collection, e iniciativa aki ta representa e prome operador di hotel di luho den e sector di cruceronan. E prome di e tres extraordinario yatenan di e serie aki lo ta programa pa wordo lanza riba lama na final di 2019, convirtiendo Marriott International e unico proveedor di hospedahe di luho tanto riba tera y riba lama.
"The Ritz-Carlton Yacht Collection lo tin un personalidad unico, locual ciertamente lo haci cu e embarcacionan lo ser destaca den algun di e wafnan di mas glamuroso di mundo", a bisa Herve Humler, Presidente y Director di Operacion di The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C.
"E exclusiva y singular combinacion di yate y cruceronan lo duna paso na un forma di biahe di luho nobo p'e huespednan cu ta desea di descubri e mundo den un ambiente relaha, cu elegancia casual y confortabel cu e mayor nivel di servicio personalisa".

E trayectonan ta desaroyando cu e vision di integra e estilo di bida di e resortnan di The Ritz-Carlton y e libertad cu ta ofrece un vakantie den altamar. Cu escala na wafnan priva y iconico, e biahenan lo varia entre shete y dies dia.
E prome yate lo nabega na un gran variedad di destino depiendendo di e epoca di aña, incluyendo e Mediterraneo, e norte di Europa, Caribe y Latino America. Danki n'e tamaño di e embarcacion, e yate lo haci escala na destinonan spectacular cu normalmente no lo ta acesible pa cruceronan di tamaño grandi: Desde cu Capri y Portofino te cu San Bartolome y p'e ciudad historico di Cartagena.
Cu un ritmo relaha, cu ta inclui escalanan tanto den dia como anochi, e huespednan lo tin aceso na experiencianan seleciona unicamente pa cada destino.
E yate a wordo diseña specialmente cu un capacidad chikito cu lo midi 190 meter, y cu lo tin capacidad pa aloha 298 huesped den 149 suites, cada un cu su mesun balcon priva.
E yate tambe lo conta cu dos penthouse suites duplex di 138 meter cuadra cu un diseño espectacular dibuha conhuntamente cu The Ritz-Carlton y e compania lider di deseño di cruceros Tillberg Design of Sweden.
E experiencia riba barco lo refleha e comodidad sublime y e inigualable nivel di servicio personalisa p'e huespednan locual cu e marca iconico di The Ritz-Carlton ta reconoci; un hecho sin precedente den e sector di cruceronan.

"E marca The Ritz-Carlton ta conoci pa su servicio legendario y di alto standard", a bisa Douglas Prothero, Director Ehecutivo di The Ritz-Carlton Yacht Collection. "Nos ta encanta di por a colabora cu The Ritz-Carlton manera nos operador hotelero y pa por ofrece e experiencianan mas exclusivo di navegacion cu lo por wordo haya riba lama, esaki lo duna un significado nobo n'e biahenan di luho", Lars Clases a bisa , Director Ehecutivo di The Ritz-Carlton Collection.

Durante di e biahe, e huespednan lo por disfruta di un estilo di crucero sin presendente den e mundo di cruceronan cu ultra luho of yatenan priva. E yatenan di The Ritz-Carlton lo conta cu un restaurant cu tres estrea Michelin di The Ritz-Carlton, Wolfsburg; un Ritz-Carlton Spa, distintivo di e marca; un Panorama Lounge y un bar di biña cu un bista espectacular, cu lo ofrece un variedad extenso di entretenimiento na bordo.
Ademas e yate lo ofrece experiencianan unico n'e wafnan cu lo wordo bishita, dor di e colaboracionan cu chefnan, músico y artistanan local permitiendo e huespednan pa disfruta di cada lugar den un forma unico y interactivo, tanto riba e yate como n'e lugarnan di bishita.
Reservacionnan lo cuminsa den mei di 2018. E embarcacionan di The Ritz-Carlton Yacht Collection lo ta disponible tambe pa servicionan priva. Pa mas informacion, por bishita www.ritzcarlton.com/en/yachts.



Arondino Croes na encuentro politico di AVP na Angochi

"Mi gusta un lider determina y persistente trahando pa su pueblo"

TUR dia partido AVP y su candidatonan ta activo rond Aruba den cuadro di e eleccionnan parlamentario pa dia 22 di september awor.

Asina e siman aki AVP tabatin un reunion di contacto na Angochi unda tabata presente lider di AVP Mike Eman, Clarisca Velasquez, Gerlien Croes, Maurits Malmberg y e candidato nobo cu ta bay wordo presenta den e prome siman di juli, esta Arondino Croes.

Lider Mike Eman a gradici e habitantenan di Angochi cu a bin hunto pa reflexiona riba e tarea importante di determina e futuro di Aruba. Asina e lider a haya importante, pa por sigui cu e bon trabou, fortificando e presencia di partido AVP den Santa Cruz.

Asina el a splica cu denter di algun dia lo presenta un candidato cu anteriormente tabata milita den partido MEP.

"Pero despues di a haci un evaluacion di e forma con Aruba a desaroya e ultimo añanan. Mientras cu e partido cu a inspir'e, bou liderazgo di Betico Croes, cu tempo a bay ta desviando di e principionan di defunto Betico Croes, el a dicidi di uni su mes na partido AVP."

Arondino Croes lo presenta su mes oficialmente como candidato di AVP pa Santa Cruz dia 2 di juli awor, pero como cu tabatin un encuentro cu parti di e bario di Angochi a dicidi di informa e publico presente di esaki.

"Esaki ta un momento historico, pasobra e confiansa cu mi a haya di Prome Minister y lider di AVP cu a mira e calidadnan di mi persona, ta bunita." El a splica cu e proceso pa yega na bira candidato di AVP no tabata uno cortico, ya cu a pasa den un proceso unda nan mester a conoce bon, su ideanan y e mester tambe.

"E no ta djis yega pone hende riba lista. E proceso di AVP ta uno largo, hopi serio, un proceso di dialogo cu a dunami e chens pa mi sintimi na cas.

E combersacionnan cu e lider di AVP a impresionami masha hopi. Via dje mi por a siña conoce e partido prome cu mi ta para aki awe nochi."

Arondino Croes a splica cu den e proceso pa conoce e partido AVP, el a participa den diferente tipo di reunion, tanto formal como informal, e forma di traha di e partido manera un team, ta un diferencia enorme.

"Esaki ta loke a resalta den e ultimo dos eleccionnan y mi no tin duda cu na september awor e victoria ta garantisa."

El a finalisa bisando cu loke mas a impresion'e ta cu un lider mester tin meta y visionnan . El a conta con el a sinta observa e lider di AVP, sin cu e tabata na altura, pa mira si e por haya su mes den vision y meta di lider di AVP.

Y a conclui cu su vision ta hopi noble, sigur ora cu e ta bisa cu e lo no descansa te ora cu felicidad yega na hogar di Aruba y ta algo cu mester sostene.



"E ta algo cu nos mester sostene nos lider di partido 100%. E vision aki lo transcende bay pa eleccion. Tur e proyectonan logra ta dunami gana pa campaña.

Mi a experencia un lider cu no ta drumi y esaki mi ta gusta. Hende determina, y persistente, cu hopi gana pa sirbi su pais. Bo ta mira cu e pueblo ta stim'e. Ban sigui yuda nos lider pa dia 22 di september nos tin un victoria aplastante atrobe."

Abogado Paula Jansen a pidi pa laga su cliente liber di demas acusacion

WILLEMSTAD - Abogado mr. Paula Jansen, kende tabata encargá cu e defensa di Jacinta Constancia a trece padilanti cu a base di tur loke tin den file ta solamente maltrato leve ta probá.
Anto cu e denuncia di Giselle Mac William no ta basá riba pruebanan tangibel.
P'e abogado aki ta masha cla mes cu no tabatin ningun otro persona mas envolvi den e suseso.

Ademas t'asina cu p'e abogado aki Jacinta Constancia a actua den un momento cu su emosion a subi, causá pa alegacionnan penoso cu a referí na dje di e asina yamá 'mondkapjesaffaire'.

Mas aleu e abogado a sigui trece padilanti cu Jacinta Constancia tabata den kantina bou di awa di wowo y a pèrdè tur còntròl riba su mes pa palabranan di humiacion cu el a soportá di Giselle Mac William.
No tin cuestion di un accion deliberadamente hací, segun abogado Paula Jansen, ni tampoco maltrato físico pisá.
E abogado a referí ademas n'e conferencia di prensa den sede di MAN cu a tuma lugar e mesun dia, indicando cu e agrecion lo no por tabata di tanto gravedad.

Pero tambe e abogado a para keto na representantenan di pueblo cu den pasado a comportá violento y of agresivo manera Ricardo Isebia y Stanley Brown.

Tambe e hecho cu e miembro di Conseho Insular señor Nelson Pierre, kende a agredí Norbert George tambe cu un klap den cara y di Aruba tambe a bin susesonan emosional den Parlamento padilanti manera den e kaso caminda den sala di Parlamento di Aruba dia 25 di mei 2016, Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers a gòlpia Marisol Lopez Tromp.

Segun abogado Paula Jansen ningun di e casonan aki no a conducí na persecucion. Finalmente e abogado a concluí cu mester laga su cliente liber y cu segun e mas leu cu Corte por bay ta un castigo igual cu e periodo cu Jacinta Constancia a pasa den aresto preventivo.

Caso di hincamento

WILLEMSTAD - Diahuebs 22 di jüni 2017 alrededor di 16.35 or, Central di Polis a ricibí yamada di un caso di hincamento caminda un hòmber (23) mester a hinca un otro hòmber (56) na un cas na Noord Zapateer.

Na yegada di Polis n'e sitio nan a bin haña ámbos hòmber drumí den un plas di sanger den cushina di un cas na Noord Zapateer.

For di investigacion preliminar a sali na cla cu e hòmber (23) a hinca e otro hòmber (56) na su cas na Noord Zapateer.

E víctima a sali y core pa busca yudansa y a resultá den cushina di un otro cas. Tabata n'e di dos cas aki, cu e sospechoso a hinca su víctima na vários parti di su curpa cu un cuchiú.

Bisiñanan cu a sali na yudansa di e víctima a logra di kita e cuchiú for di e agresor. Probablemente e agresor a lástima su mes na momento di su acto y e tambe tabata heridá.
Motibu di e hincamento no ta conocí pa Polis te n'e momento aki.
Ambulance a transportá tanto e agresor como e víctima pa hospital. Investigacion den e caso aki ta continuá.

Lider di AVP Mike Eman na Angochi:

"Nos tey pa sirbi y traha pa boso, pa henter pueblo di Aruba"



DIARANSON anochi lider di AVP y algun candidato tabatin un exitoso encuentro den e bario di Angochi hunto cu lidernan di e bario manera Juan Werleman y su nieta Jerritza y un grupo di boluntario di e bario di Santa Cruz.
Den e encuentro aki, e lider di AVP, Mike Eman, a bisa cu e motibo pakico partido AVP a bin ta creciendo ta simpel.

"Un partido no por crece si e no ta haya personanan di otro partido. Locual cu a sosode e ultimo añanan ta cu a mantene un liña cu cada bes a gana curazon y confiansa di mas persona di diferente partido cu a para mira con cosnan den nan mesun partido no a desaroya manera e idealnan poni.

Nan a mira un partido cu kizas nan a pensa no ta comparti e idealnan ey, pero poco-poco a cuminsa reconoce den partido AVP idealnan noble, di servicio pa pueblo, pa haci sacrificacio pa Aruba progresa.

Pesey e lider a reconoce presencia di un ex candidato di MEP, esta Gerick Croes. E hoben aki ta studiando na Universidad, preparando su mes pa aki 4 aña e ta bek den politica".

Lider di AVP den su discurso a enfatisa cu den campaña nan no ta yega pidi voto di e ciudadanonan. AVP ta mustra kico nan a haci ultimo 4 añanan y ta puntra kico mas e pueblo kier mira wordo realisa pa pueblo di Aruba.
"E voto nos mester di dje pa gana eleccion, pero ora nos drenta casnan tin un diferencia grandi cu gobernacionnan anterior y kisas hasta di partido AVP mes.
Nos no a bishita cas ora di eleccion so. Cuatro aña largo mi a cana tur siman den barionan di Aruba, pa wak kico pueblo mester," e lider a splica e publico presente. "Nos tey pa sirbi boso, AVP of MEP."

Pa demostra esaki, Mike Eman a duna un presentacion unda cu a keda ilustra tur e proyectonan cu a wordo realisa den e ultimo 4 añanan, manera finalisacion reconstruccion Caya Grandi cu e tram, un cambio den e infrastructura cu introduccion di e caminda di 4 via di Aeropuerto te na Pos Chiquito, mudamento di haf y diferente otro mas.
Pero tambe a papia di e plataforma di Dialogo Social cu a introduci desde 2009 unda cu ta haci un consulta cu stakeholdernan riba temanan grandi, sin lubida Town Hall Meeting.

"Nos a scucha y traha hopi. Pero tin asina hopi mas pa haci y pesey mi ta para aki."
E publico a haya un presentacion di con e situacion tabata antes y con e situacion ta awor, unda cu e cambio ta visibel.
Un di e personanan presente, Tony Geerman, a expresa "locual nos ta wak ta un Aruba mas bunita cu nunca pa tur hende por disfruta di dje."

Esaki, e lider di AVP, ta algo cu mester pone un y tur pensa pa no cay den e situacion di antes, unda cu tabatin placa, pero no tabata uze na beneficio di e pueblo.

"E desaroyo di awe, e.o. di MFA-nan, tabatin den pasado, pero den Vondellaan y di un doño: Papa y tanchi cu tabata huurnan cu Gobierno pa miyones di florin. Placa cu por a wordo uza pa pone troittoir of traha MFA.
Aruba hamas por cay bek den man di e hendenan cu a coy placa di pueblo y uze pa nan mes."
Na final Mike Eman a bisa e publico cu su Gobiernonan a traha plan di diferente proyecto y a ehecuta nan.
"Nan no a keda 30 aña den lachi." Manera e hospital cu tin 17 sala di emergencia, y no mester warda 3 ora mas pa wordo atendi, y esnan cu ta warda no ta mira personanan gravemente herida ta yega pa nan wordo atendi.
Pa tur e motibonan, e lider di AVP ta haya cu e partido mester haya e chens pa sigui cu e trabounan aki na bienestar di pueblo.

Dia 5 di jüli condena ta cay...

Pa Fiscal, Jacinta Constancia lo keda condicionalmente castigá

WILLEMSTAD - Tratamento di e caso den Corte diarazon ultimo p'e hecho cu Parlamentario di MFK señora Jacinta Constancia (44 aña di edad) a agredí su colega Giselle Mac William (MAN) y menasá otro Parlamentario, esta señora Elsa Rozendal, bisando "Bo tambe lo haña", cu tur probabilidad lo concluí cu castigonan condicional, mas 140 ora castigo di trabou.

Esey en todo caso ta precies loke por concluí for di e demanda cu Fiscal di Ministerio Público mr. Bas van Vliet a haci den sala di Corte.
Manera ta conocí dia 23 di febrüari 2017 a surgi den sala di Parlamento e suseso teribel caminda Parlamentario Jacinta Constancia a fulminá Giselle Mac William cu un sla fuerte den cara cu a conducí na whiplash, cara hinchá y nanishi sangrá.



Pa Fiscal mr. Bas van Vliet durante di su rekisitorio, esaki mesora a demostrá cu Jacinta Constancia no ta capas p'e funcion di Parlamentario.

Den sala di Corte diaranzon durante tratamento di e caso e imágennan a keda repasá un biaha mas di manera cu por a para keto, caminda tanto Fiscal como Huez, abogado y demas presentenan por a saca e conclucionnan necesario.
Tambe a scucha còmbersacionnan telefónico cu tabatin entre trahadornan den sala di Parlamento rond di e suseso y mira e video di conferencia di prensa di partido MAN.

Mas aleu Fiscal mr van Vliet a splika cu su rekisitorio a concentrá riba varios punto manera:
Denuncia di e víctima señora Giselle Mac William; declaracion y denuncia di Parlamentario Elsa Rozendal; declaracion di e propio Jacinta Constancia; declaracion di dòkter; relato di fisioterapista y alegacionnan di Gerrit Schotte; Parlamentario Eduarda Francisca y algun dama cu tabata den kofiekamer algun rato promé cu e suseso tuma lugar.

Jacinta Constancia a reconocé e acto condenabel, pero no a admití ningun momento so cu aki ta trata di maltrato.
Tambe Jacinta Constancia a rechasá redondamente cu aki ta trata di un acto premeditá.
Fiscal mr. van Vliet mas aleu den su rekisitorio a trece padilanti cu a haci esfuerso pa determiná si Gerrit Schotte, manera Giselle Mac William a trece padilanti, tabata metí den e còmplòt p'e agresion.
Pero e acusacionnan aki no a keda probá.

Sí tin nòmbernan mencioná di Jadira Bislick y un tal Livia Promes, kende lo a tende Jacinta Constancia bisa adelantá cu lo e agredí Giselle Mac William.

Pero en realidad ta dos declaracion e mesun señora aki a haci, un biaha nengando cu el a tende algo, argumentando di tabatin miedo pa pèrdè trabou!
E di dos biaha admitiendo di a tende Jacinta Constancia bisa cu e ta bay dal Giselle Mac William.

Tambe un otro persona cu yama Samsom Coffie a declará di a tende un señora cu ta bende cuminda, bisa den kofiekamer: "Si mi mester pèrdè mi trabou numa, mi a tende Jacinta Constancia puntra e hendenan, na unda mi mester dal Giselle? Dilanti of patras?"
Parlamentario Eduarda, segun Fiscal van Vliet, tambe a bisa cu el a tende Jacinta Constancia bisa cu lo e dal Mac William bèk. Pero, e Parlamentario aki ningun momento so no a pensa cu lo ta literalmente.

Mas aleu segun Fiscal van Vliet no tin prueba cu Gerrit Schotte of cualkier otro persona ta metí den e agrecion di Giselle Mac William.
E Fiscal a konkluí cu Jacinta Constancia ya den kantine tabatin e plan pa agredí Giselle Mac William, como tal e acusado aki a cana sali, dirigiendo su mes stret riba su víctima Giselle Mac William pa despues tik esaki riba schouder, anto caba gòlpia e persona aki den cara.

E pretencion di Jacinta Constancia cu lo ta parti di un emosion cu a surgi direpente, no ta basá riba ningun clase di credibilidad awor cu a resultá cu e no a papia bèrdad.
Pa loke ta inmunidat Parlamentario, segun e Fiscal Jacinta Constancia no por haci apelacion n'esey, ya cu ta trata di agrecion físico, anto asina ey e Fiscal a ilustrá casonan cu a sosodé den exterior y cu claramente a resultá den condena, manera den Parlamento na Inglatera y Italia.

Hasta di Aruba Fiscal van Vliet a haci mencion. E Fiscal finalmente a demandá pa Jacinta Constancia un castigo di trabou di 200 ora di cua 60 ora condicional, mas 2 aña di prueba y cu lo sak'é for di su funcion pa 2 aña tambe riba e base condicional.

Dos team di AVP a pasa den un parti di Pos Chikito



POS Chikito ta un bario grandi y cu semper a apoya partido AVP. Den e bario tin dos candidato, kendenan ta Desiree de Sousa Croes y Clarisca Velasquez, pero e lider di partido mes tambe ta hopi stima den e bario, mescos cu den e otronan tambe.
Diaranson atardi Desiree hunto cu Clarisca y nan team a cuminsa lanta bandera den e prome parti di e area di rotonde di Pos Chikito bay abou, lider di partido a bishita e area di Pos Chikito di Isla di Oro bin abou. A bishita diferente cas, combersa cu habitantenan y a haci entrega di un corant di partido cu a keda recientemente publica y cual ta ilustra un parti chikito di e trabou cu e partido berde a bin ta haciendo den gobernacion.
Lider di AVP a splica e ciudadanonan cu e trabou mester sigui y cu no por permiti cu tur e progreso cu e pais a conoce ultimo añanan ta wordo para.

Clarisca Velasquez a splica cu aunke cu nan a confronta cu un trafico pega y cu hopi hende no a yega cas ainda, nan ta satisfecho di e bishita, pero cu esaki no t'e ultimo bishita. "Pos Chikito ta un bario hopi berde y ainda falta basta cas pa bishita y lanta bandera. Nos lo sigui bishita e casnan di e bario," el a bisa.
Y a agrega cu tambe ta entrega e corant cu ta wordo entrega ta ilustra e proyectonan ehecuta dor di Gobierno.

Aki, el a bisa, e pueblo por mira unda nan placa ta bay. Esey ta importante. A probecha pa pega sticker y bende rifa di auto, cu lo hunga den e prome siman di juli.
Un di e simpatisantenan cu semper ta cana cu e grupo di Team Mike Eman ta Juan Macintosh, kende cu orguyo ta bisti e flanel berde. "Esaki t'e di 4 campaña cu mi ya apoya AVP. Pa hopi aña mi a mira hopi destruccion politico y awe, despues di 2009 pa 2013, nos a mira hopi cambio," Mackintosh a bisa.
E ta sinti un orguyo grandi ora cu e mira e lider di partido hasta ta aserca contrincantenan den forma trankil pa splica e trabou di su Gobierno ta haciendo.
Awendia, el a bisa, por mira un diferencia hopi grandi den loke cu Gobierno di AVP a haci pa Aruba y su ciudadanonan.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St.Cruz
Pariba di Brug:
San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Pa mal representacion.....

Dia 4 di jüli Huez kier tende caso di cliente contra abogado

WILLEMSTAD - Dia 4 di jüli awor Huez mr. Maurice de Kort kier tende tanto e cliente cu a demandá su abogado pa daño y perhuicio y e abogado mes pa nan bin cu prueba y mustra ken tin razon. E caso aki ta peculiar, pasobra ta un caso di retiro cu a tuma lugar fo'i aña 2014 y normalmente pa apelá esey mester sosodé denter di dos siman.

Sinembargo dor di un combinacion di circunstancia e señora cu a haña retiro na Marriott a logra convencé Huez pa lage apelá e retiro y principio di e luna aki Huez a fiha fecha di comparicion.

E hecho pa cual e supervisor di sala di comedor a haña retiro inmediato ta pasobra el a sirbi desayuno na henter un famia y a cobra nan solamente $20 na lugar di $115.
Esey ta violacion di regla di e hotel (cu mientrastanto a sera).

Coleganan di e señora mes a basha'bou riba dje y Marriott a usa nan declaracion como prueba.
E señor a splica cu ta un rato el a sirbi e famia, pasobra e waitress cu a hala kita un rato y e clientenan a pidié pa cobra nan den dos recibo.

En todo caso e señora a traha 12 aña sin nunca a haña un reclamo di su hefenan, pero segun e, e motibo berdadero cu nan a duné retiro ta pasobra el a keha na oficina central di Marriott na New York cu e mester traha anochi siendo cu a tum'é pa traha den dia.

Considerando e hecho cu a pasa tanto tempo normalmente Corte lo no a ni considerá e apelacion, pero di otro banda e señora tin un carera impecabel na Marriott.

E chèns ta grandi cu si a yega na tratamento di e caso cu e señora lo a gana e caso, pero e caso a pega pa motibo cu su abogado a haci un declaracion sin pèrmit di e señora.

Huez a huzga cu si e caso sigi awor e señora tin 50-50 chèns di gana e caso y esey ta nificá cu e lo por cobra e abogado mitar di loke el a demanda cu ta 52.000 florin y pico.

Huez no a duda cu ta su abogado a pega un barco y lo trata e caso di nobo dia 4 di jüli awor.

Lástima ta cu Corte no a pensa di laga e partidonan yega na un areglo amistoso, pasobra eynan tambe e señora lo por a cobra compensacion.

Gobiernu por cobra e sèn cu a hinca den InselAir?

WILLEMSTAD - Comision Supervision Financiero (CFT) analisando situacion financiero di Gobierno di Corsou a toca un punto delicado cu t'e sèn cu Gobierno a inverti den InselAir.

E injeccion aki ta un risico manera e situacion financiero di Insel Air ta.

Manera cos ta pinta e fiansa di 26 mion florin no ta placa cu Gobiernu lo por haña bèk.

Di otro banda e comision ta spera cu e posibel inversionnan den e refineria y construccion di e di dos megapir por duna un impulso importante na economia.

Si esey sosodé e ta nificá mas entrada pa Gobierno tambe, pero no mester ignorá cu nos ta papiando di un situacion cu por tuma lugar aki un par di aña siendo cu e crisis ta ne momentonan aki.

Nan ta kere cu por stimulá economia mehorando e clima di inversion y di e calidad di enseñansa pero esakinan ta frasenan cu pueblo a bin ta tende ultimo 30 aña sin cu nada di esaki a materialisá.

Di un comision di homber sabio por a spera un recomendacion mas práctico, pasobra pa mehorá clima di inversion mester di mandatario y Parlamentario cu a di train y ta prepará pa gobernà bon. Y esey nos no tin.

Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Logros ta derota Black Yoker y Celebrities ta "splash" Predators



CAMPEONATO Heineken di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolff Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua riba veld di Dragon Hitters.
Den categoria masculino A-Klas e equipo di Logros ta mantene su invicto derotando Black Yoker 10-7.
Logros 10 careda, 11 hit, 2 eror. Black Yoker 7 careda, 7 hit, 2 eror. Pitcher ganador Juan Chirino, kende a ricibi relevo di Edgar Nicolaas. Oslin Bergrok ta drenta releva Bryan Webb ta bay cas cu e derota.
Mihor bateadornan pa Logros ta Eldrick Maduro di 3-3, Miliades German 2-2, Jose Acosta Rosado 3-2 incluyendo un homerun.
Pa Black Yoker a destaca na plato Emon Webb 1-1, Groshua 3-2. Bryan Courtar a conecta un cuadrangular.

Den otro partido e equipo di Celebrities ta gana Predators cu score hopi halto di 36-24. Un wega cu a parse di no tin fin y ta bay den historia cu e record di caredanan mas halto.
Celebrities 36 careda, 33 hit, 4 eror. Predators 24 careda, 12 hit, 8 eror. Juan Carlos Kock ta gana e partido, mientras Juan Soza ta resulta pitcher perdedor.
Mihor bateadornan pa Celebrities Albert Croes 6-6 incuyendo un homerun, Samuel Webb 5-5 cu dos homerun, Edson de Boef 3-3, Jose Baez 6-5 cu 3 homerun, Joward Croes 5-4, Wendsley Kock 5-4 cu un homerun, Emanuel Silie 3-2 y Greg Manuela 4-1 cu 1 homerun.
Pues un feria di bataso.

Pa Predators un equipo hoben y miembro nobo di Aruba Softball Bond a destaca na plato den causa perdi Antonio Ras di 4-4, Darrel Willems 3-3, Josiel Jacobs 4-3, Frits Leest 4-2. Juan Soza ta conecta un homerun.
Weganan di A-klas ta canando biento en popa y lo continua después di Champ of the Champs cual torneo lo inicia desde 26 Juni tur dia te 2 di juli. Softball den pleno desaroyo.

Entrenamento di Candela II Caribbean Palm Village Resort

Caribbean Palm Village Resort prepara pa tur eventualidad





CARIBBEAN Palm Village Resort recientemente a tene un Entrenamento avansa di Candela II, presenta pa Sergio Wever di "Be Safe 4Life Consultancy."

Mas o menos dos dozenas di e resort su empleadonan a participa den e sesion educacional, preparando pa tur eventualidad.

E sesion a ensera tur informacion y practica ricibi durante e curso basico y a duna informacion practico adicional y e uso di ekipo di combati candela opera na man.

Tanto prevencion di candela como rescate di candela a forma parti di e curso tambe. Na final di e segmento di teoria e asociadonan a practica loke nan a siña.

E resort di vakantie inspira pa South Beach y e districto di Art Deco ta Aruba su destinacion di vakantie secreto mihor scondi.

Situa den e bario di Noord, e propiedad ta un oasis auto-conteni di trankilidad y encanto. Y awor e ta conta su hendenan tambe entre esnan di mas y mihor prepara riba e isla.

Tricentenario Franc Masoneria Mundial

24 juni 1717 – 24 juni 2017

Y na Aruba su di 97 aniversario 1920 – 2017



AÑA 2017, 24 di juni, Francmasoneria a yega su 300 aña di existencia caminda representantenan di 4 Logia di Londres a bin hunto funda e Gran Logia di Londres y scoge e 2 San Juan nan, cual ta San Juan Bautista, 24 di juni y San Juan Evangelista 27 di december, como patrononan di Franc Masoneria mundial, den e taberno di Goose y Gridiron n'e sanctuario di St. Paul. Instalando asina nan prome Gran Meastro y su Guardiannan.

Na Aruba, e prome Logia Masonico a wordu funda na november 1920 y e ultimo na october aña 2010, di cual Aruba tin 97 aña di Franc Masoneria activo den comunidad Arubano cu 4 Logia, Di cual 3 di nan afilia n'e Gran Logia di Hulanda, funda na december 1756 y 1 n'e Gran Logia Republica Bolivariano di Venezuela funda na 1824.

Na Aruba den 2017, 2 di nan a cumpli y lo cumpli 70 aniversario di nan fundacion.

300 Aña di trabou di edificacion, piedra pa piedra, di concencia, emanicipacion di conocemento, di e homber y esposa nan compromete den e Lucha pa Libertad di pensamento, Igualdad y Fraternidad pa Humanidad.

Cual t'e ruta antiguo di: Ilustracion di razonamento y spiritualidad.

Biahando pa oeste den tempo nos ta desea di trece bek den mente aña 1717, cu algun involucrado nan den e reunion di 24 di juni, 1717, den nan imaginacion kisas, nunca lo por a premira cu nan simpel reunion chiquito a duna nacemento di un Gran Con-Fraternidad Mundial di FrancMasoneria regular den tur pais rond mundo.

Cu awe por bisa cu tin miyones di miembro rond mundo sosteniendo e mes un filosofia y alegoria di mas cu 300 aña di hermandad. Un Pabien na tur Mason rond mundo y na Aruba en particular.

Jossy Winklaar a bira victima di un caso di hit and run

KRALENDIJK - Ayera marduga pa mas o menos 4.30 a sosode un accidente riba Caya Corona. T'asina un auto a pasa dal un hende cant'I caminda. El a ser hiba hospital cu urgencia, pero el a fayece.
E auto cu a dal'e, a core bay y awor Polis ta buscando e chofer di e accidente lamentable aki.
Mas den dia, chofer di e vehikulo cu a sigi core bay, a bay entrega su mes na Warda di Polis, unda el a haci su declaracion pa sa kico a pasa exactamente y pakico el a core bay.

E viktima, a keda identifica como Jossy Winklaar kende tabatin Jos Bar. Paz na su restonan y condolencia pa su famia.

Ministerio Publico di BES a informa cu

2 Sospechoso caso Alapaha laga den libertad

KRALENDIJK - Dos sospechoso "Alapaha" a bay cas, pero nan ta keda sospechoso. E sospechoso den e caso aki a bay diahuebs 22 di yüni 2017. Esaki riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico (OM) BES.
E sospechosonan cu a bay cas ta J.A.S.C. y J.A.M.
Segun Fiscal no tin suficiente obhecion pa tene nan mas largo den custodia. Ambos persona ta keda sospechoso den caso "Alapsha" y e investigacion ta continuá.
E di tres sospechoso, e probabel tirador, G.V.L. si a keda será.

E investigacion "Alapaha" ta trata di un caso di asesinato cu a tuma lugar dia 1 di maart 2017 den Caya Corsou. Durante e crimen aki e homber di inicial J.T. a perde su bida.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 23 Jun, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.19	183.91		184.71
Pond sterling	GBP	2.20	2.25		2.31
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.57	160.02		161.62
EURO (per 100)	EUR	197.20	199.00		201.00
Deense kroon (per 100)	DKK	25.77	26.49		27.29
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.02	20.74		21.54
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.35	20.07		20.87

Xpresa bo mes

Criminalidad na mundo y na Aruba

Pa: Henk

APRECIABLE Sr. Redactor por fabor duna mi un espacio p'e articulo aki cu e speransa cu Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers y tur Parlamentario por lesa esaki, otro manera e lo no yega cerca nan.
Henter mundo ta cauteloso y riba un alerta pa terorismo y criminalidad, aki na Aruba constantemente e Minister ta worde ataka, pasobra tin criminalidad, pero ningún hende (Parlamentario) of instancia gubernemental ta bin cu un solución.

Lo mi trece solamente 2 ehempel cu actualmente ta den proceso y posibilidad cu peliger ta den porta, pero ni PRENSA tampoco por a nota of scirbi over di nan.
1: Serca di nos Airport un hotel ta wordo construi pa supuestamente pasaheronan pa un of dos anochi. E persona, Departemento di Seguridad y DOW cu a keur y aproba e construcción no a pensa riba Seguridad???
E construcción actualmente ta mustra casi mas halto cu e Verkeerstoren di nos Airport, e ta parce mas un Highrise Hotel cu uno pa overnight passengers.
Cualkier terorista of persona cu mal intención por wak, studia y vigila tur actividad y operación rond e airport diariamente.
A worde bisa cu Aruba no mester mas HOTEL pero e ta bin si, cu tur su consecuencias di trahador, viviendas, trafico etc. etc.
GOBIERNO e cuenta di Finders Fee mester stop. Gobernantenan cu experiencia wak den e dirección p'e candidatonan cu kier bay den politica ta worde getrained pa drenta cu amor pa su Pais e beneficionan ta bin automáticamente, pasobra nan ta haya previlegionan y un bon salario.

2: Lotto pa Deporte, actualmente tin dos premio grandi e persona of personanan cu lo gana un di nan ta worde obliga pa nan potret ta wordo publica cu nomber y direccion.
Hende cu ta worde aresta pa un of otro delito ta worde protega y nan potret no mag worde publica, e dilencuente ta worde protega pueblo no mag sa ken e ta y e dilencuente ey lo no worde reconoci cu posibilidad cu e ta bolbe haya otro victima ora e ta liber.
E ganador di Lotto ta bira un victima inocentemente, pasobra tin hopi malbado ta cana rond pa tira un atraco, pa un fl. 750.00 nan a drenta un cas traumatisa un muher cu a caba di duna luz otro ta worde atraca riba caya.

Unda e Privacidad di e ganador a keda. Ministernan please trece un cambio den e sistema aki. Parlamentarionan enbes di come otro y of lastra otro den corant, keda sinta den Parlamento y traha pa pueblo.
E trabau cu boso a acepta cu previlegio y bon salario.



Actividadnan Inovativo ta tuma lugar durante e

Wellness Month na Amsterdam Manor Beach Resort







JUNI t'e Aloe 'Wellness Month', un iniciativa di oficina di Turismo di Aruba unda cu diferente hotel ta participa pa ofrece e ambiente perfecto pa revitaliza nos mente, curpa y spirito cu actividadnan inovativo den e mundo di turismo. P'e motivo aki Amsterdam Manor Beach Resort a dicidi di participa den e iniciativa aki y nan a agrega na nan calender, diferente actividad físico, gastonomico y di relax.

E actividadan ta tuma lugar den diferente ora di dia. Parti mainta, asina cu solo sali, e participantenan por core 5k of 10k cu e GM. Esaki ta un oportunidad riba diamars y diahuebs y tur persona cu registra na front office, por core banda di Eagle Beach hunto cu e GM di Amsterdam Manor, cu ta un coredor di marathon na varios parti di mundo.
Tambe por a participa den 'Yoga on the Beach duna pa Elida', cu a tuma lugar den na un di e lugarnan di mas emblematico di Eagle Beach, dilanti di e palonan di Fofoti.

Tambe riba diamars, pero durante e bahada di solo, Amsterdam Manor a introduci Sunset Tai Chi on the Beach. Esaki ta un master class duna riba santo blanco di Eagle Beach y di e manera aki recarga e baterianan cu e energia mistico di solo durante cu e ta baha. Otro actividad inovativo t'e 'Healthy Cooking Demonstration' na encargo di e Chef Jerrgette Erasmus, kende a introduci e participantenan na un par di receta simple y saludabel manera wraps, smoothies y juices.

Amsterdam Manor Beach Resort a comprometi no solamente cu e sostenibilidad di nan propiedad, sino cu e bienestar di nan empleadonan y huespednan. Nan ta kere den incentiva y motiva nan empleadonan con pa maneha nan comportamento, nan salud, introduci nan mes na algún actividad físico, reduci costonan general y di e manera aki, mehora nan calidad di bida.
Actualmente mas cu un compromiso di Amsterdam Manor, e ta un pasión. Nan ta traha cu hopi energía y nan kere den nan misión di incentiva cu programanan di 'Wellness' integral t'e caminda pa logra un salud duradero.



Sbarro cu oferta special pa pueblo di Aruba den luna di juni







E famoso cadena di pizzeria Sbarro a establece su mes na Aruba pa keda. Luna di juni ta un luna special y ta pesey mes tin un oferta special pa pueblo di Aruba. Como recompensa pa su clientenan, semper ta trece ofertanan hopi tentativo pa amantenan di pizza. E oferta cu aworaki ta coriendo t'esun di mitar prijs riba un pizza regular di 18 inch, o sea bo ta cumpra un y bo ta haya e di dos pizza di 18 inch na mitar prijs.

Sbarro su pizzanan ta conoci pa un sabor dushi, aparte, unda cu ta haci uzo di ingredientenan fresco, cual ta duna e toke special.
E clientenan di Aruba no mester warda fin di siman yega pa un oferta di e pizza di Sbarro, ya cu nan oferta ta valido tur dia di siman.
No lubida cu Sbarro tin mas di 60 aña di experencia ofreciendo su menu di pizza, pasta y salada na mas di 800 establecimento di Sbarro na 33 pais di mundo, entre otro na Aruba.

Pa bo pizza dushi, sabroso, delicioso manera Sbarro so por ofrece, pasa cerca nos den Hacienda Mall, net dilanti Playa Linda Resort of na La Cabana Beach Resort banda di pool y puntra pa e oferta cu tin. Tambe por yama libremente na 586-4755 pa haci bo pedido desea.

Boluntarionan di Turtugaruba a scapa e tortuganan recien naci for di calor







SIMAN pasa diabierna 16 di juni a ser conmemora 'World Sea Turtle Day', un dia pa reflexiona tocante e importancia di e rol ecologico cu e tortuganan marino tin. Na Aruba tin 4 specie di tortuga di lama cu ta den e lista di specienan den peligro y cu ta depende di un lama limpi y saludable pa nan por sobrevivi.

Actualmente e webonan di turtuga di e nest situa na Eagle Beach dilanti di Amsterdam Manor a cuminsa hatch y e ayudo di diferente boluntario di Fundacion Turtugaruba a ser solicita. Normalmente e turtuganan ta sali for di nest parti anochi y nan ta lastra bay den lama, pero e biaha aki nan a sali den dia y e calor a cansa nan y pone nan cay di lomba.
P'e motibo aki e turtuganan a ser poni den un hemchi p'asina laga na sosega un caminda fresco unda cu mas anochi nan lo laga nan bay den awa.

E proceso di 'lastra te cu nan yega awa' ta hopi importante, (especialmente pa turtuganan femenino) paso esaki t'e manera con e turtuganan baby ta imprimi nan rastro, lagando un pista na unda nan a nace, riba beach y asina bolbe den futuro e mesun beach ora cu nan ta cla pa pone webo.
E temperatura di e santo rond di e webo ta locual ta determina e gender di e turtuga.

Rest In Peace

Bedroefd maar dankbaar voor al het moois en liefde die je ons gegeven hebt. Rust zacht.



Elisabeth Berghuizen

Betty
*9-2-1939- †22-6-2017

Echtgenoot: Henk Berghuizen
Kinderen: Joop & Ingrid
Andrea & Klaas
Marjolein
Kleinkinderen: Cindy & Ingrid, Ashley
Veerle, Niek, Ariane
Jeaney, Sharina, Noah, Guido
Vader van Jeaney, Sharina, Noah & Guido: Humphrey
Achterkleinkind: Sebastiaan Broer: Jac & Mieke
Neven & Nichten in Nederland
Vrienden & Familie in Aruba & Nederland

Gelegenheid tot condoleren in het Royal Funeral Home op Maandag 26 Juni van 19:00-21:00
Crematie zal plaats vinden op Dinsdag 27 Juni van 14:00-16:00

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

A fayece inesperadamente :



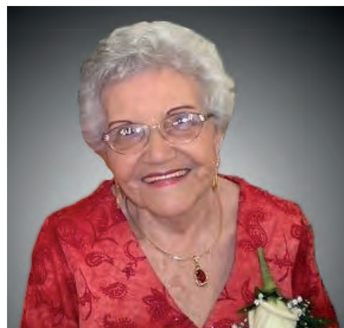
Lizbeth Mireya del Valle Gomez

Mihor conoci como "Mireya"
*12-04-1971 - †21-06-2017

Acto di entiero lo wordo anunica despues

"Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta lagami sosega.E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo: 23

Cu duele den nos curazon pero agradicido pa tur loke ela significa pa nos y conforme boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Léone Colette Paris-Bezout

(viuda di François Paris)
Cariñosamente yama "Lolone of Lonchi"
*23-12-1924 - †21-06-2017

Na nomber di:
Yiunan: Guyto y Ofelia Paris-Wever
Patrick y Cynthia Paris-Sutherland
Marie-France y Simon Arends-Paris
Nietonan: François y Nicole Paris-Bijker (Hulanda)
Jason y Rushmi Paris-Karim (Merca)
Richard y Arleen Arends-Oduber
Emilie Arends
Bis-nieto/anan: Thierry y Susie (Hulanda), Victoria, Carola y Barbara
Sobrino/anan:
Louis (Chito) y Carla Paris-Arends y famia
Alvin y Jacqueline Paris-Curiel y famia (Merca)
Vilma Paris y famia
Silvio Faschi y famia (Italia)
François y Lucia Faschi y famia (Merca)
Marie-Claude Alerte Paris y famia (Merca)
Love-Mary Déjean (Haiti)
Ayudantenan fiel: Roslène, Ritta y Jeanne
Assistente fiel: Cécile

Amigo y Amiganan, conocirnan y demas famia.

Un danki special na Dr. Cayama, Dr. Hoogendam, Dr. Anaya y personal di Ambulance.

Dia di Condolencia ta dialuna 26 di juni 2017 di 7:00 – 9:00 anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero ta diamars 27 di juni 2017 di 2:00 – 4:00 di atardi na Aurora Funeral Home, saliendo despues pa Santana Catolica na Playa.

Lamentablemente, nos no ta ricibi bishita di condelencia na cas.

"Señor ta mi Luz y salbacion. Señor ta fortalesa di mi bida. Grandi ta Su bondad y amor."

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Cornelis C. Croes

(mihor conoci como Nes)
*16 September 1939 – + 17 Juni 2017

Na nomber di:
Su yiu: Mariela y Shemmy Vlinder-Croes
Su nieta stima: Alisha Vlinder
Rumannan: Rosendo (Buchi) y Maria Croes
Candido (Candy) y Rosa Croes
Vicente (Chenchen) y Ursula Croes
Carmita y Rafael Geerman
Anna y Nemencio Werleman

Subrinonan: Tina Croes-Croes
Marlen Barendregt-Croes
Ligia Brete-Croes
Mirta Croes
Astrid Croes
Iraida Schwengle-Croes
Francis Croes
Ursula Geerman-Croes
Liska Bikker-Croes
Guillermo Geerman
Omayra Webb-Geerman
Nelaika Werleman
Andrey Werleman

Suegra: Vda. Pona Vlinder

Cuñanan: Vda. Ina Croes
Vda. Dora Croes
Vda. Nora Croes
Vda. Sita Croes

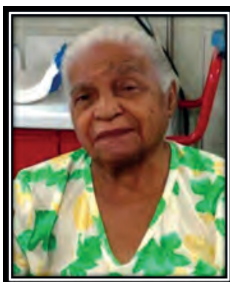
Su ihanan, primo y primanan, comer y compernan, amigonan, bisiñanan, conocirnan

Demas famia : Croes, Vlinder, Rasmijn, Geerman, Werleman, Brete, Barendregt, Schwengle, Bikker, Webb, Cham, Tromp, Alders, Martijn y Navaro

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar DIASABRA 24 di Juni 2017. For di 2'or pa 4'or di atardi e defunto lo ta reposa den Misa Santa Filomena y despues lo sigi pa Santana Catolico na Paradera.
Si acaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi disculpa.



Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama, wela, bisa wela, rumann y tanta stima



Adelicia Pastora Koolman Berguez

Mihor conoci como Mamai of Mama Toja
Naci dia 2 di November 1933
Fayece dia 17 di Juni 2017

.

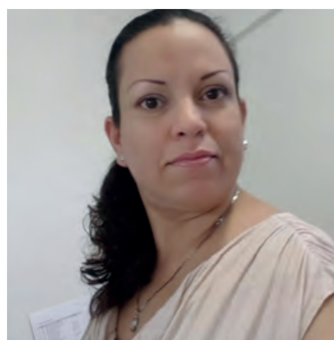
Na nomber di su:
Esposo: †Thomas Koolman
Yiunan: Sandra y Pedro Winterdal-Koolman
Sonia Y Aldino Tromp - Koolman
Susana Koolman
Carlino Koolman y Magaly Maduro
Servio (Chebo) Koolman y Soraida Lacle
Manera su yiu: Lisseth Alvarez
Meri Velasquez y Famia na Venezuela
Eduardo Y Elba Cruz y famia
Rumannan: Bruno y Brumilda Berguez y famia
Beatriz y †Wim Joon y famia
†Carlina y Edwin Mathilda y famia
Nietonan: Junine Winterdal
Jeremy Tromp y Marjorika Van der Bliek
Bryan y Caren Winterdal - Omara na Merca
Sue-ann y Eduardo Vrolijk
Ivan Tromp y Lisa Dijkhoff
Derrick Koolman Na Hulanda
Kimberly Koolman Na Hulanda
Stephanie y Ricardo Thomas-Koolman na Hulanda
Kervin Koolman y Adeline Dubero
Aldwin Tromp y Yeraldine Dirksz
Judelka Koolman y Armando Rasmijn
Withney Koolman
Manera su Nieta: Genesis Nunez
Bisanietonan:
Jerry-Ann, Gabriela, Rygienne, Lyshawn, Jay Van, Jerrylaine, Klayton, Junayla, Devin, Tyvan, Kate, Connor, Marcelino, Devine, Jueny
Swa y Cunanan: + Serapio Maduro y famia, †Florencia Dirksen y famia, Jacintho Koolman y famia, †Fransisco Koolman i Famia, †Albertico Koolman i famia, †Casper Koolman y yiunan, †Hendrik Koolman y famia, Mirna Gomez y famia, Ana Henriquez y famia. Comer y Comper ,Sobrino i sobrina, Ihanan, bisinja i conocirnan y demas famia na Aruba, Venezuela, Hulanda y Merca. Primo i Prima y amigonan nan na Venezuela.
Demas famia: Koolman, Berguez, Winterdal, Tromp, Lacle, Mathilda, Maduro, Gomez, Henriquez, Joon, Raven,Thomas, van der Biezem, Curie, Van der Bliek, Dubero, Mata, Dirksz,Dijkhoff, Rasmijn, Arends, Geerman, Wester, Nunez, Velasquez, Alvarez.
Ta invita tur bisiña , amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar : Diasabra 24 Di Juni 2017. Di 2 or pa 4 or e difunto lo ta reposa den misa, Imaculada Concepcion Na Santa Cruz y Despues pa santana katolico na santa cruz. Condolencia lo tuma luga Diabierna 23-Juni-2017 na Royal Funeral Home Di 7 or pa 9or.

Nos disculpa si nos por a lubida cualke famia den nos momento di tristeza.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:



Jean (Jeanny) Prescilla Viviana Dijkhoff

*30 mei 1979 - † 20 juni 2017

Na nomber di su :
Mayornan: † Christobal (Cachi, Chris) Dijkhoff
† Maria Emiliana (Emely) Vrolijk
Abuela : Barbara F. Vrolijk- Christiaans
Tanta y omonan:
Lucina y Roger Liendo Vrolijk y yiunan y famia
Maria Vrolijk y yiunan
Albert Vrolijk y Deyanira Jaraba y yiunan y famia
†Ninita y Benoit Croes Dijkhoff y yiunan
†Thida y Pedro Kelly Dijkhoff y yiunan y famia
Rosa y Roman Hernandez Dijkhoff y yiunan y famia
Lena y † Dolf Croes Dijkhoff
Emilio y Rosa Dijkhoff
Ina y Lindo Croes Dijkhoff y yiunan y famia
Glenda y Mario Limonier y yiunan y famia
Franklin y Marlin Dijkhoff y yiunan y famia
Dominico y Libia Dijkhoff
Na nomber di Steward y su iha nan:
Kurgemar,Sherry-Ann,Desylaine, Amalia y Arziany.

Padrino : †Richard Kock y Mary-Ann Kock

Amigo y amiganan di cas: Jairo Kelly, Mila Wells, Shirley Henriquez, Ghislaine Dabian, Roslyn Croes, Arturo Parra, Dorothy Brill y demás amiga/o nan.

Demas famia: Dijkhoff, Vrolijk, Liendo, Croes, Kelly, Hernandez, Limonier, Berlinski, Boekhouwer, Petrocchi, Swaen, Lopez, Arendsz, Sapuana, Christiaans, Geerman, Jaraba, Kock, demás famia y bisiñanan.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 24 di juni 2017, 9'or te 10:30 di mainta, na Aurora Funeral Home. Sigi pa response y después acto di cremación den seno familiar.
Oportunidad pa duna condolencia di Jeanny Dijkhoff, lo ta diabierna , 23 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu después di cremación no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conoci.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay laga nos inesperadamente



Luciano José Gregorio Maduro

*02-05-1977 - †23-06-2017

Na nomber di su:
Mama: Sra. vda. Adelcia Maduro-v/der Biezen (Didi)

Rumannan: Sabira y Alvin Tromp-Maduro
Omira y Jopy Schwengle-Maduro
Maroushka y Yvo Koopmans-Maduro

Sobrinonan: Michael Curié y Nirvana Tromp
Jean-Claude Schwengle y Luiguitte Hernandez
Yvan Koopmans y Gaby Arends
Mark Koopmans

Sobrina stima:
Jean-Carla y Jarrisson Koolman-Schwengle

Madrina: Prisca Tromp
Padrino: †Pedro Bislip

Ihanan: Kyle Rosaria, Mark Koopmans
Amiga(o)nan: Helen Velasquez
Lelicia Tromp
Dhamarys Antersijn
Jovanny Lacle
Charlene Tromp
Carl Arends
Francis Hernandez
Cher Vermeer

Omo y tantanan, primo y primanan

Amigonan di Beach Tennis Aruba y su coleganan di trabow Dienst Huur en Consumenten Zaken

Demas famia: Maduro, v/der Biezen, Tromp, Curié, Schwengle,Koopmans, Koolman, Arends, Rosaria

E acto di despedida ta tuma lugar diamars 27 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta, despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Paramira # 5, dialuna 26 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si en caso den nos tristesa a lubida un of oto famia, nos disculpa pa cu esaki.
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





DAO sera en coneccion cu Dia di Personal

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion (DAO) kier a participa na tur cliente cu diamars 27 di juni 2017 nan lo ta sera henter dia en coneccion cu Dia di Personal.
Diaranzon 28 di juni 2017 nan lo ta habri bek pa publico segun orario normal.
Gerencia y personal ta pidi disculpa pa cualkier inconvenencia cu por surgi.

Concierto Domincal Donny Lacle cancela

LAMENTABELMENTE e organisadornan di e Concierto Dominical Donny Laclé ta haya nan obliga di cancela e concierto di 25 di juni. E airconan di Biblioteca no ta traha.

Nos ta tratando p'e concierto por tuma lugar otro siman diadomingo. Keda pendiente pa nos siguiente comunicado.

THE Lord is my shepherd: I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me
Psalm 23: 1-4



Corazon Halili Cruz
*08-06-1934 - †20-06-2017

Husband :	Rodolfo Santos Cruz
Children :	Marylou & Bryan Lewis George & Nora Cruz William & Marissa Cruz Albert & Rhea Cruz Marlyn & Adri van Zuuk
Grandchildren :	Kelly, Geia, Lawrence, Georgette, Radie, Vince, Geri & Kate
Great Gradnchildren :	Weago, Lemuel, Jude & Samantha
Siblings :	Totoy & Percy
Niece & Nephew :	Joselito, Benjamin Rolando & Jocelyn Arnel & Shiela

Oportunidad pa duna condolencia lo ta diabierna 23 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Acto di despedida lo ta diasabra 24 di juni 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremashon den seno familiar.

Caso di maltrato cu detencion

WILLEMSTAD – Ayera diabièrnè 23 di jüni 2017, alrededor di 00.10 or di mardugá, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di maltrato cu a tuma lugar dilanti un establecimento riba Sta. Rosaweg.
Mesora a dirigí un patruya policial n'e sitio. For di un investigacion preliminar cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu e víctima tabata den e establecimento mencioná.
Na momento cu e víctima a sali pafó, el a topa cu un hòmber conocí pa su persona kende a maltrat'é.
E hòmber víctima di 39 aña a sufri lesion na su cara y parti patras di su cabes. E víctima a bay Warda di Polis na Montaña pa duna keho.
E agresor tambe a presentá na Warda di Polis y mesora Polis a detené e hòmber G.D.C. naci na Còrsou di 35 aña di edad como sospechoso di e maltrato ariba mencioná. E motibo di e maltrato te n'e momento aki ta den investigacion.
A presentá e sospechoso G.D.C. dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente pa mas investigacion.

Otro siman

FTA ta organisa su di dos congreso extra ordinario

HUBERT Dirksz, Presidente di FTA a informa nos cu otro siman, FTA ta tene su di dos Congreso Extra Ordinario pa loke ta 2017. Esaki lo ta diaranson y diahuebs, dianan 28 y 29 di juni.
E congreso aki ta tuma lugar den sede di FTA, cuminsando pa 8'or mainta te cu 4:30 atardi.
Tur shopsteward ta wordo convoca pa atende e Congreso Extra Ordinario aki, den cuadro pa trata e desaroyonan den nos comunidad y tambbe den nan organizacion FT A mes. Hopi cambio a y ta tumando lugar cualnan mester di nan atencion. Pesey directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa "follow up" na pia di trabou p'asina garantiza nan presencia. Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan p'asina nan di dos Congreso pa 2017 por ta un exito, segun Hubert M. Dirksz, Presidente.

E delegacion di atletismo cu bon prestacion den e '1st NACAC Age Group Championship' na Trinidad and Tobago

RECIENTEMENTE un delegacion den e deporte di atletismo a competi den prome edicion di e '1st NACAC Age Group Championship' cu a tuma lugar na Port of Spain, capital di Trinidad and Tobago.

Mester bisa cu Aruba su atletannan a briya y a logra cay den premiacion mei-mei di paisnan grandi den Caribe cu tin bon atleta di atletismo.

E hoben atleta Zuleyma Hermanus a logra conkista medaya di Brons pa Aruba den "Ballthrow" den e categoria 11-12, cual tabata e prome medaya pa Aruba den e weganan aki. Despues di e atleta Zygion Croes (13-14 aña) tambe a logra cay den premiacion y subi podium ora e ta logra nan gana medaya di Brons pa Aruba. Esaki a bira di dos medaya.

Por ultimo nos ta haya e hoben J-rick Maduro cu logra un di 6 lugar overall den e 1200m den e categoria 13 - 14 aña. Den 28 competidor e hoben di Aruba ta logra sali na di 3 lugar den su heat cu un tempo di 3 minut y 42 seconde.

Sin duda e competencia aki a sirbi como un experencia y motivacion extra pa nos muchanan. Aruba a midi forza contra 13 otro pais den e region aki cu ta conoci p'e deporte di atletismo.

Remarcabel ta cu mayoria di e atletanan a logra mehora nan record personal den nan disciplina. Sigur un danki na mayornan cu a yuda cubri parti di e gasto di nan yiunan p'asina por competi den e campeonato na Trinidad & Tobago.

Mehoramento di e maneho financiero ta keda punto di atencion

"Mas prioridad pa mehoramento di maneho financiero"

Segun Presidente di Cft Age Bakker

KRALENDIJK – Colegio di supervision financiero di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) durante su bishita na Bonairo dia 20 juni ultimo a conseha Colegio Ehecutivo y Conseho Insular pa "haci esfuerso pa un implementacion rapido y completo di e proceso y proceduranan nobo cu a recomenda pa mehoramento di maneho financiero.
Esaki ta rekeri atencion administrativo continuo", segun Presidente di Cft Age Bakker.

Durante e bishita di Colegio a papia cu Gezaghebber, Colegio Ehecutivo y Conseho Insular.
Cft ta contento di por constata cu tin un desaroyo economico prospero na Bonaire. E reto ta cu esaki ta traduci su mes den empleo cualitativamente bon p'e poblacion y como consecuencia ta presenta un perspectiva economico pa futuro ampliamente carga.
Den e contexto aki Cft a mustra riba importancia di stabilidad administrativo. Esey ta absolutamente esencial pa confiansa di inversionista.

Cft a bolbe pidi atencion pa mehoramento di maneho financiero. Cft ta constata cu aunke a dal stap pa analisa y formula e procedura y procesonan existente mihor, ora di implementacion di e recomendacionnan den e raportnan di maneho financiero, por constata masha poco progreso.

E deseo cu Bonaire a expresa di obtene un declaracion aprobatorio di accountant n'e cuenta anual di 2017, dor di esey practicamente no ta factibel mas.
N'e cuenta anual di 2018 si esaki lo mester ta posibel, con tal cu implementa e recomendacionnan den e raportnan di maneho financiero completamente y cu prontitud.
Cft a hala atencion di Colegio Ehecutivo riba e necesidad pa implementa na termino cortico e medidanan pa mehoramento di maneho financiero y pa yena algun vacatura esencial.
Colegio Ehecutivo a reconoce e necesidad di esey y a compromete su mes tambe pa finalisa esakinan prome cu fin di aña.

Ademas a delibera cu Colegio Ehecutivo tocante e prome reportahe di ehecucion di 2017 (UR) y e dos modificacionnan di presupuesto (BW) cu a propone recientemente.
Den e prome modificacion di presupuesto e modificacionnan tabata principalmente di caracter tecnico.
Den e di dos modificacion Colegio Ehecutivo a presenta varios proposicion di maneho, entre nan inversion den infrastructura y promocion di Bonaire den exterior.
Tambe a haci un bishita di trabou na Fondo di Pensioen di Hulanda Caribense (PCN). Fondo di Pensioen ta haya su mes confronta cu un problematica di transicion complica, a consecuencia di e regimen di supervision nobo y cu un grado di cobertura demasiado abou.
Ademas di tabata den cuadro di deliberacion tocante e resultadonan di e prome kwartaal, e bishita aki di Colegio na Bonaire tabata tambe den cuadro di despedida di e Presidente actual Age Bakker dia 1e. di juli 2017 y di seramento di conoci cu e proximo Presidente Raymond Gradus.
E presidente saliente ta wak atras na un exitoso colaboracion cu Bonaire.

VBC, KvK, Suveco y BVCA a reuni cu Gobierno

A yega na palabracionnan pa ehecucion di Ley di Mercancia

WILLEMSTAD - Relacioná cu susesonan cu tabatin durante e recien inspeccion y accionnan di còntròl riba stipulacionnan di Ley di Mercancia (Warenlandsverordening), VBC, KvK, Suveco y BVCA ("Instancianan concerní") a pidi Minister di Desaroyo Económico y Minister di Salubridad Público, Medio Ambiente y Naturalesa pa un combersacion hunto pa deliberá tocante e problemática concerní cu e meta pa yega na solucionan structural y pa restablecé trankilidad y confiansa.
A honra e peticion aki y dia 20 di jüni 2017 e combersacion a tuma lugar.

N'e combersacion aki "Instancianan concerní" a ripití y enfatisá cu nan no ta contra inspeccion ni còntròl. Al contrario còntròl y cumplimento cu ley ta di aplaudí, pasobra esakinan ta pas dentro di un comunidad ordená y civilisá.
Specialmente còntròl pa garantisá seguridad di (cuminda) y di salubridad público ta asuntonan di hopi importancia.

"Instancianan concerní" ta di opinion cu ta corecto cu si constatá infraccionnan hustificá di disposicion y stipulacionnan di ley, cu ta atendé esaki cu e infractor y cu ta imponé e sancionnan concerní.
"Instancianan concerní" ta boga pa ehecucion di inspeccion y accionnan di còntròl di un forma efectivo y eficiente, como cu esakinan ta bin na bienestar di consumidor, importador, doñonan di supermercado, restaurantnan, den poco palabra tur hende cu tin di haber cu esaki.

Sí t'asina cu relacioná cu inspeccion y accionnan di còntròl "Instancianan concerní" tabatin cierto obhecion y remarkenan. E puntonan aki a keda clarificá y discutí extensivamente.

For di e intercambio di pensamentu a yega n'e siguiente palabracionnan: (Re)activá e comision di consulta manera stipulá den Ley di Mercancia (Warenlandsverordening);
Instalá un comision pa establecé y mehorá e.o. protocol, proceduranan, autoridad, conocemento y forma di procedé di e team di inspeccion y còntròl multidisciplinario; Partidonan lo keda den contakto cu otro.

Partidonan ta spera cu e procedimento conhunto aki lo promové pa trankilidad, confiansa y perhuicio (financiero y di reputacion) lo keda restablecé pronto.

Tecniconan a soluciona e fayo mesora

Yuwana a causa interupcion di coriente

DIAHUEBS pa mas o menos 5:15pm a cuminsa drenta yamada na Storingsdienst di N.V. Elmar cu algun bario den Oranjestad a perde suministro di coriente. Tecniconan a activa mesora y a topa cu un fayo na nan Trafohuis situa den Huygenstraat, cerca di Colegio Arubano.

Un yuwana a drenta den e instalacion di coriente, causa cu e fuse a bula cu consecuencia cu algun cas a perde suministro. Areanan afecta a inclui parti di Madiki, Dakota, Socotoro y parti di Sero Patrishi.

E interupcion no a dura largo, pasobra a logra desvia e coriente riba e red cu por a reanuda suministro mientras cu tecniconan a soluciona e fayo.

E Trafohuisnan ta traha di tal forma pa evita cu bestia por drenta, pero asina mes e yuwana aki a logra penetra den e casita.

N.V. Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia aki.





Famia de Haseth masha emociona cu bishita di lider di AVP Mike Eman

LIDER di partido AVP Mike Eman y su team a pasa den Venezuelastraat pa saluda e bishitantenan eynan. Tambe pa hisa bandera y haci e bario berde. Famia de Haseth unda Eman a pasa tabata reina un emocion di alegria. Mireya Nicolaas-de Haseth a conta cu pa nan y sigur pa su mama e bishita di Mike Eman ta uno cu a trece hopi recuerdonan bunita pa henter famia. “Di chikito nos a lanta cu otro, mescos ruman.”

Mireya a conta con dia cu Shon A a fayece y con nan a sinti nan mes. E imagennan di e dia ey ta bibo den su memoria. Un dia scur y tristo. Mireya ta corda con Tante Blanche tabata organisa anochinan di wega riba diabierna y nos tur tabata bay aya, hunga domino, mens erger je niet, jacks y otro weganan. Mike tabata e mas chikito di nos tur. “Mi a tuma e custumber ey over di Tante Blanche y a haci mescos cu mi yiunan. Nos a pasa masha dushi mes den nos infancia y hubentud. Nada di wega di mucha homber of wega di mucha mohe. Nos a subi mata, pusta auto, traha flanel, hunga kiniki. Tabata un tempo hopi dushi”.

Mireya ta masha positivo pa loke ta e eleccion nos dilanti. “Mi ta sigur cu nos partido ta bay pa 4 aña mas. Gobierno a traha hopi duro y esey ta visibel tur caminda. Ayera nos a bay San Nicolas y ora nos tabata core rond mi mes no por kere tur e cambionan cu mi ta mira. Mi ta pensa ‘Waw, mi ta na Aruba?’ Mi mes a traha 38 aña den enseñansa na scolnan hopi bieu y decai y si bo wak rond awe mayoria scol a wordo drecha y mi ta contento pa e maestronan ta traha awor den un bon ambiente, mescos tambe pa e muchanan.” Mireya ta bay pa 4 aña pasa!!